

burda
style

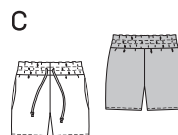
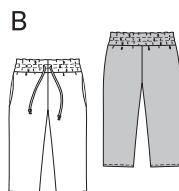
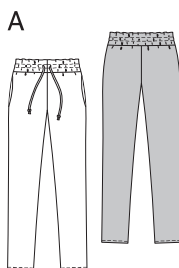
6938

Hose
Pantalon
Pants
Pantalón

super
EASY
facile

Größen Tailles Sizes Tallas

EUR 32-46
US 6-20



Gewerbliche Nutzung untersagt. – Reproduction à des fins commerciales strictement interdite.
Reproduction for commercial purposes prohibited. – La reproducción para los propósitos comerciales prohibió



4 011199 069385

HOSE PANTALON PANTS PANTALÓN

ABC: normal weit, semi-ajusté, semi-fitted, semi-ajustado

Größen Tailles Sizes Tallas	Eur	140 cm							
		32	34	36	38	40	42	44	46
A	m	1,55 ★	1,60 ★	1,60 ★	1,65 ★	1,65 ★	1,70 ★	2,05 ★	2,05 ★
B	m	1,15 ★	1,15 ★	1,15 ★	1,15 ★	1,30 ★	1,30 ★	1,35 ★	1,35 ★
C	m	0,85 ▶	0,85 ▶	0,85 ▶	0,85 ▶	0,85 ▶	0,95 ▶	0,95 ▶	0,95 ▶

▶ mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet.

All models are copyrighted. Reproduction for commercial purposes is not allowed.

Tous les modèles sont sous la protection des droits d'auteur, leur reproduction à des fins commerciales est strictement interdite.

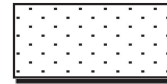
Para todos los modelos se reservan los derechos de autor, está prohibida la reproducción con fines comerciales



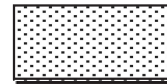
rechte Stoffseite • right side • endroit • goede kant • diritto della stoffa • lado derecho de la tela • tygets räta • stoffets retside • лицевая сторона



linke Stoffseite • wrong side • envers • verkeerde kant • rovescio della stoffa • lado revés de la tela • tygets aviga • stoffets vrangside • изнаночная сторона



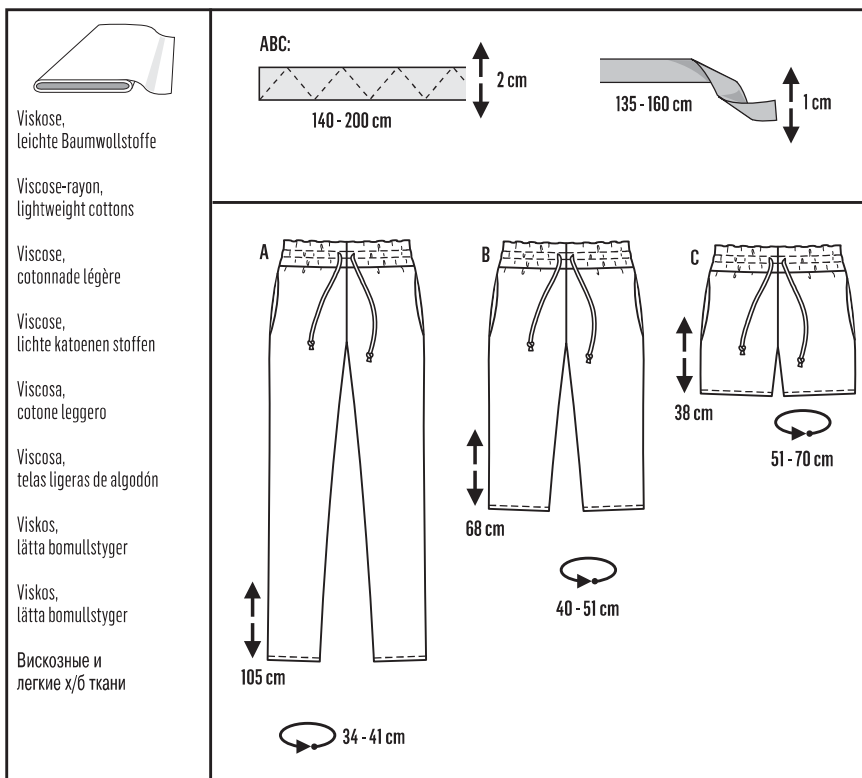
Einlage • interfacing • triplure • tussenvoering • rinforzo • entreteila mellanlägg • indlæg • прокладка



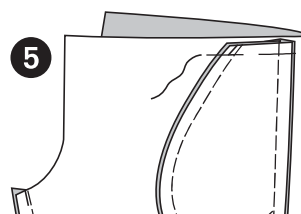
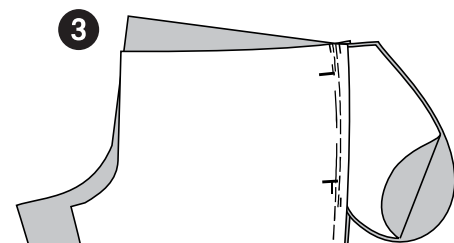
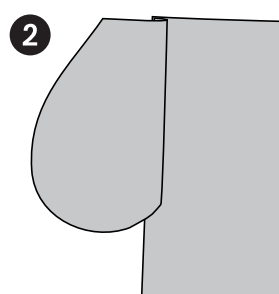
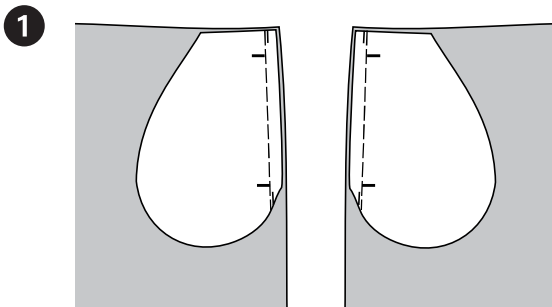
Futter • lining • doublure • voering fodera • forro • foder • för • подкладка

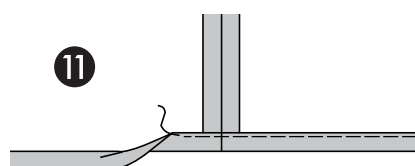
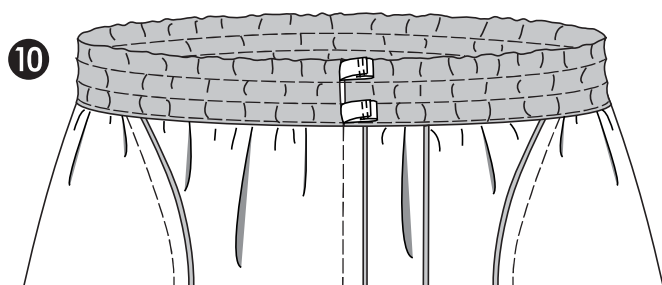
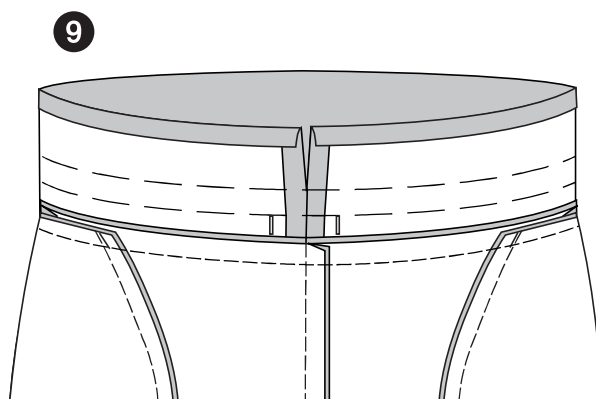
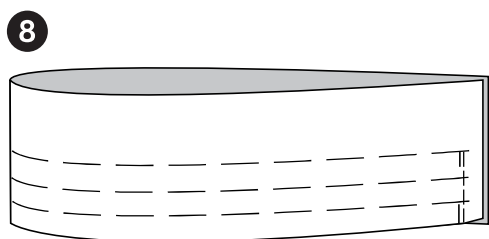
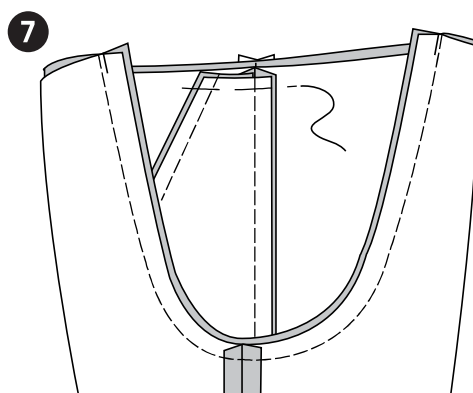
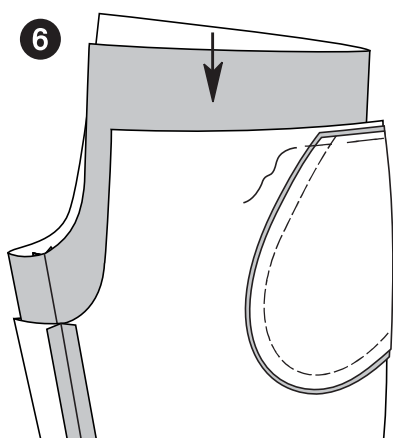
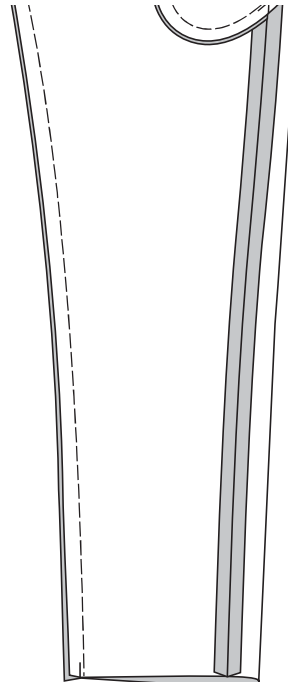
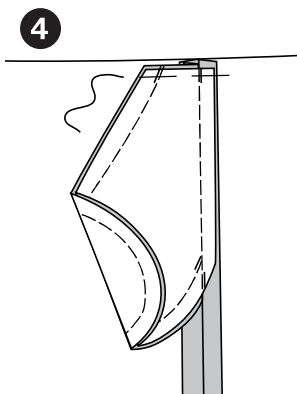
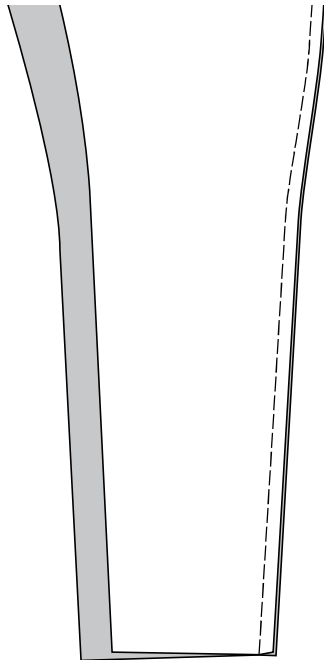


Volumenvlies • batting • vlieseline gonflante • volumevlies • fliselina ovattata • entreteila de relleno • polyestervlieslin • volumenvlies • волюменфлиз



© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany





ДЕТАЛИ ВЫКРОЙКИ

А В С	1	Передняя половинка 2х
А В С	2	Задняя половинка 2х
А В С	3	Мешковина кармана 4х
А В С	4	Пояс 1х

ПЛАНЫ РАСКЛАДКИ НА ЛИСТАХ ВЫКРОЕК

ПОДГОТОВИТЬ БУМАЖНУЮ ВЫКРОЙКУ

Максимально точно определите размер по таблице размеров Burda. Главное правило – для блуз, жакетов, платьев и пальто основной меркой является обхват груди, а для юбок и брюк – обхват бедер. В случае необходимости выкройку можно скорректировать на несколько сантиметров.

АВС

Вырезать из листа выкроек для БРЮК и ШОРТ **АВС** детали 1–4 нужного размера.

ВЫКРОЙКУ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

Наша выкройка предназначена женщинам ростом 168 см. Если Вы выше или ниже, то выкройку можно удлинить или укоротить до нужной длины по линиям, маркированным «здесь удлинять или укорачивать», что позволит сохранить правильные пропорции модели.

➔ Корректируйте выкройку только по определенным линиям и на одинаковое число сантиметров.

Это делается так:

Разрежьте выкройку по вычерченным вспомогательным линиям.

Для **удлинения** раздвиньте части детали выкройки на нужное число сантиметров.

Для **укорачивания** наложите части детали выкройки друг на друга на нужное число сантиметров и выровняйте боковые края.

РАСКРОЙ

ЛИНИЯ СГИБА (— — —) – это вычерченная на детали выкройки пунктирная линия, которую при раскрое двойной детали следует совместить со сгибом ткани, а ни в коем случае не с линией шва или низа! На плане раскладки эта линия обозначает сгиб сложенной вдвое ткани.

Детали, вычерченные на плане раскладки пунктирной линией, накладывать на ткань стороной с надписями вниз.

АВС

Планы раскладки показывают наиболее рациональное расположение деталей бумажной выкройки на ткани.

ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА:

1,5 см – на подгибку низа и по всем остальным срезам и на швы.

Раскрой из сложенной вдвое ткани:

Ткань сложить вдоль пополам, лицевой стороной вовнутрь, совместив кромки. Детали бумажной выкройки приколоть на изнаночную сторону ткани согласно плану раскладки. Вокруг деталей бумажной выкройки вычертить припуски на швы и подгибку низа. Детали выкроить по вычерченным линиям.

РАЗМЕТКА

АВС

Перед тем, как откалывать детали бумажной выкройки от ткани, следует поставить метки, например поперечные, и вычертить контуры деталей (линии швов и низа) и важные линии разметки, например линии сгибов и отделочных строчек. Эти операции удобнее всего выполнять с помощью копировальной бумаги BURDA и копировального колесика (см. инструкцию на упаковке). Можно также использовать портновские булавки и мелок.

Важные линии разметки перевести на лицевые стороны деталей вручную сметочными стежками.

ПОШИВ

При сметывании и стачивании складывайте детали кроя лицевыми сторонами.

Боковые швы / карманы в швах

- 1 Мешковины каждого кармана приметать к передней и задней половинкам брюк/шорт, совместив поперечные метки, и притачать, сделав закрепки.
- 2 Мешковины заутюжить над швами притачивания.
- 3 Передние и задние половинки сложить лицевыми сторонами и сметать боковые срезы (контрольная метка 1) по всей длине. Срезы стачать, оставив **сметанными** входы в карманы между поперечными метками. Сделать закрепки. Припуски швов обметать и разутюжить.
- 4 Мешковины заутюжить на передние половинки, сметать и стачать. Припуски каждого шва обметать вместе. Верхние срезы мешковин приметать к передним половинкам. Наметку вдоль входов в карманы удалить.

Шаговые швы

- 5 Каждую штанину сложить вдоль, лицевой стороной вовнутрь, и сметать шаговые срезы (контрольная метка 2), совместив поперечные метки. Шаговый срез задней половинки растянуть от среднего среза до поперечной метки. Срезы стачать. Припуски шва обметать и разутюжить.

Средний шов

- 6 Одну штанину вывернуть. Штанины вложить одну в другую лицевой стороной к лицевой стороне.
- 7 Сметать и стачать средние срезы, совместив шаговые швы. Припуски шва срезать близко к строчке на участке шагового скругления. Припуски шва обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Пояс

- 8 Пояс сложить поперек пополам и выполнить **передний средний шов** до линии сгиба. Сделать закрепки. Припуски шва разутюжить, далее припуски по открытым срезам заутюжить на изнаночную сторону.

ПЕТЛИ обметать по обеим сторонам от переднего среднего шва по разметке, подложив с изнаночной стороны пояса по лоскутку ткани. Обметав петли, срезать лоскутки близко к строчке.

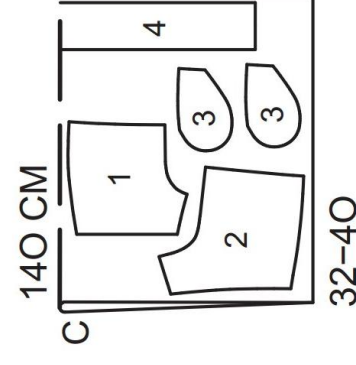
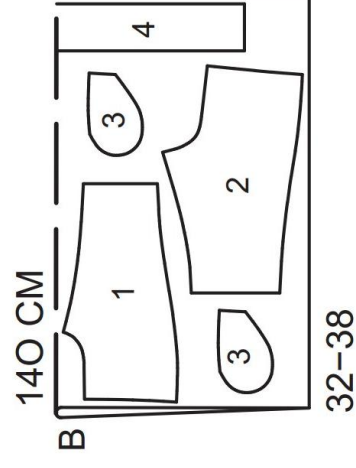
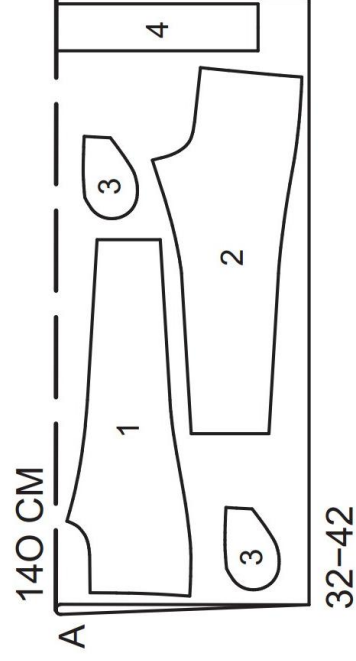
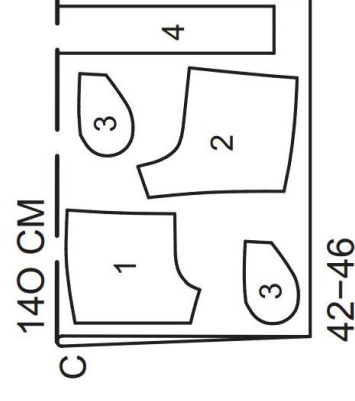
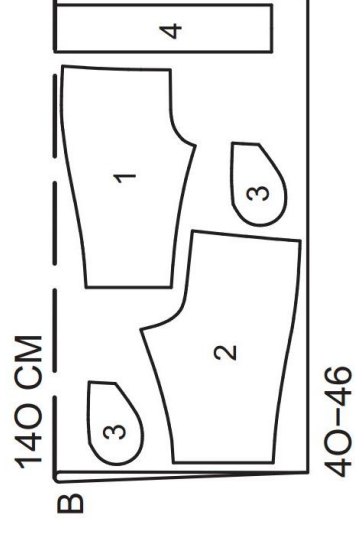
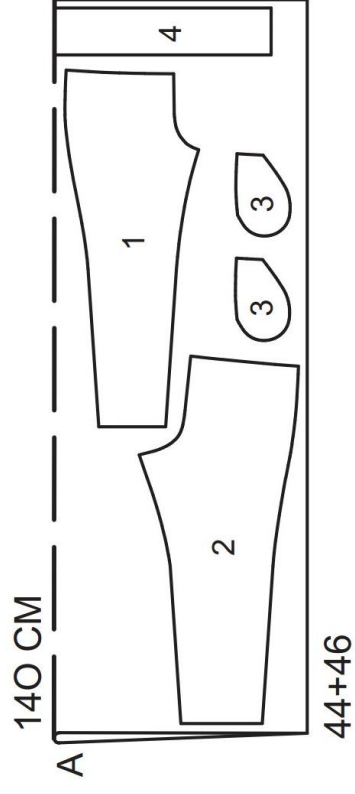
- 9 Пояс сложить с брюками/шортами лицевыми сторонами и приметать к их верхнему срезу, совместив передние средние швы. Притачать. Припуски шва и припуск по продольному срезу пояса заутюжить на пояс.

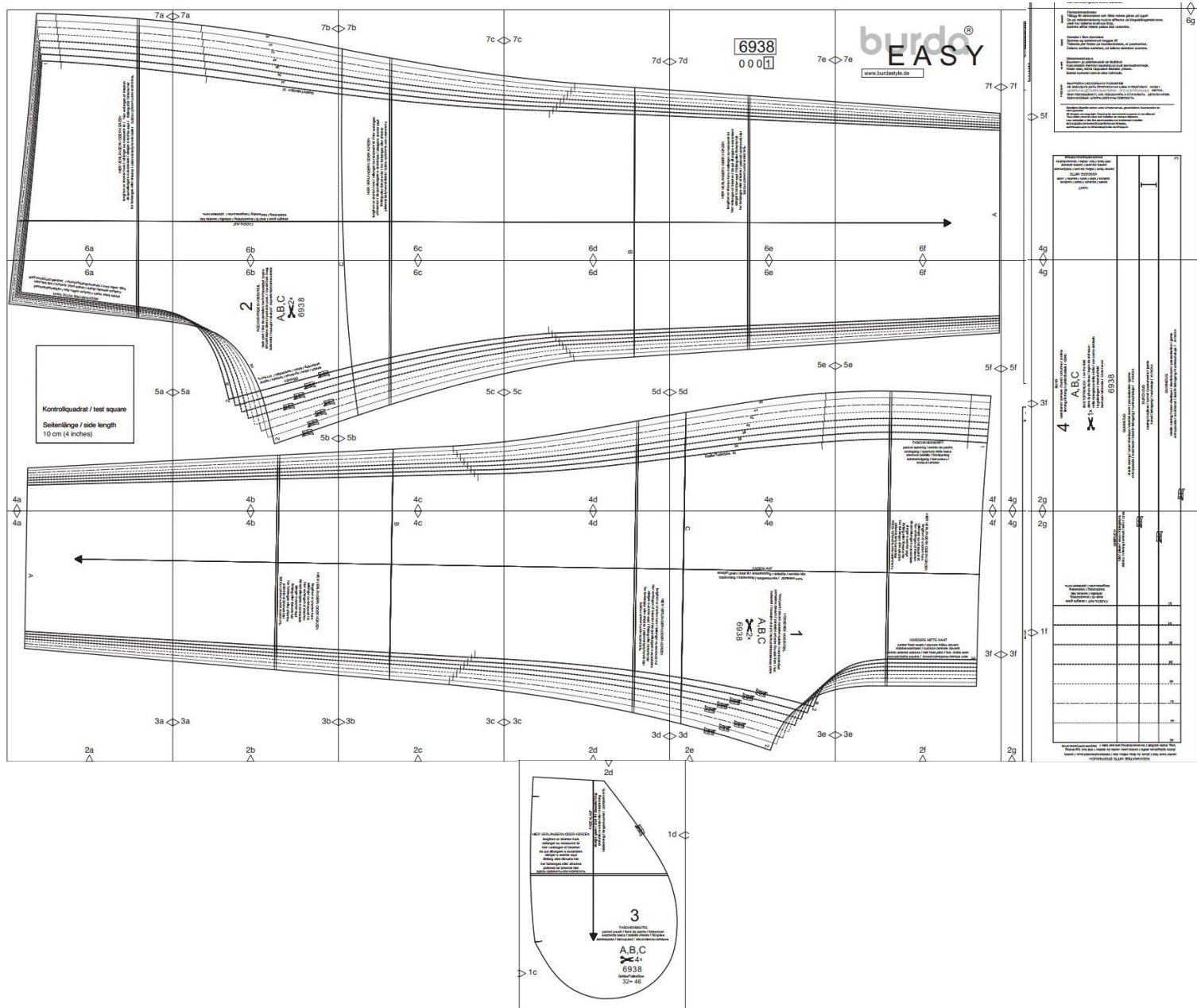
- 10 Внутреннюю половинку пояса отвернуть на изнаночную сторону по ЛИНИИ СГИБА, приметать над швом притачивания пояса и настрочить в край. Пояс отстрочить по разметке для кулисок. В верхнюю и нижнюю кулиски вдеть с помощью английской булавки через открытые участки шва отрезки эластичной ленты комфортной длины. Брюки/шорты примерить и определить длину отрезков эластичной ленты. Концы отрезков ленты сшить вручную. Открытые участки шва зашить вручную.

Ленту вдеть в среднюю кулиску через петли. Концы ленты связать.

Подгибки низа

- 11 Припуски на подгибку низа заутюжить на изнаночную сторону, подвернуть, приметать и настрочить в край.





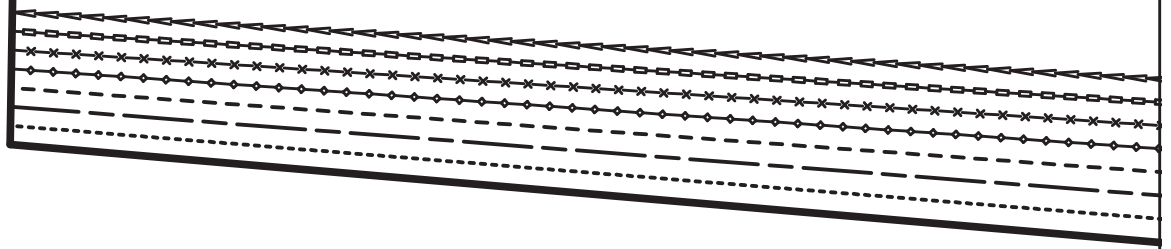
ТАБЛИЦЫ РАЗМЕРОВ BURDA

ЖЕНЩИНЫ, РОСТ 168 см

Размер		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
Обхват груди	CM	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122
Обхват талии	CM	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104
Обхват бедер	CM	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128
Высота груди	CM	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
Длина переда	CM	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
Длина спины	CM	41	41	42	42	43	43	44	44	45	45
Ширина спины	CM	33,5	34,5	35,5	36,5	37,5	38,5	39,5	41	42,5	44
Длина плеча	CM	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14
Длина рукава	CM	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62
Обхват в.ч. руки	CM	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38
Обхват шеи	CM	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43

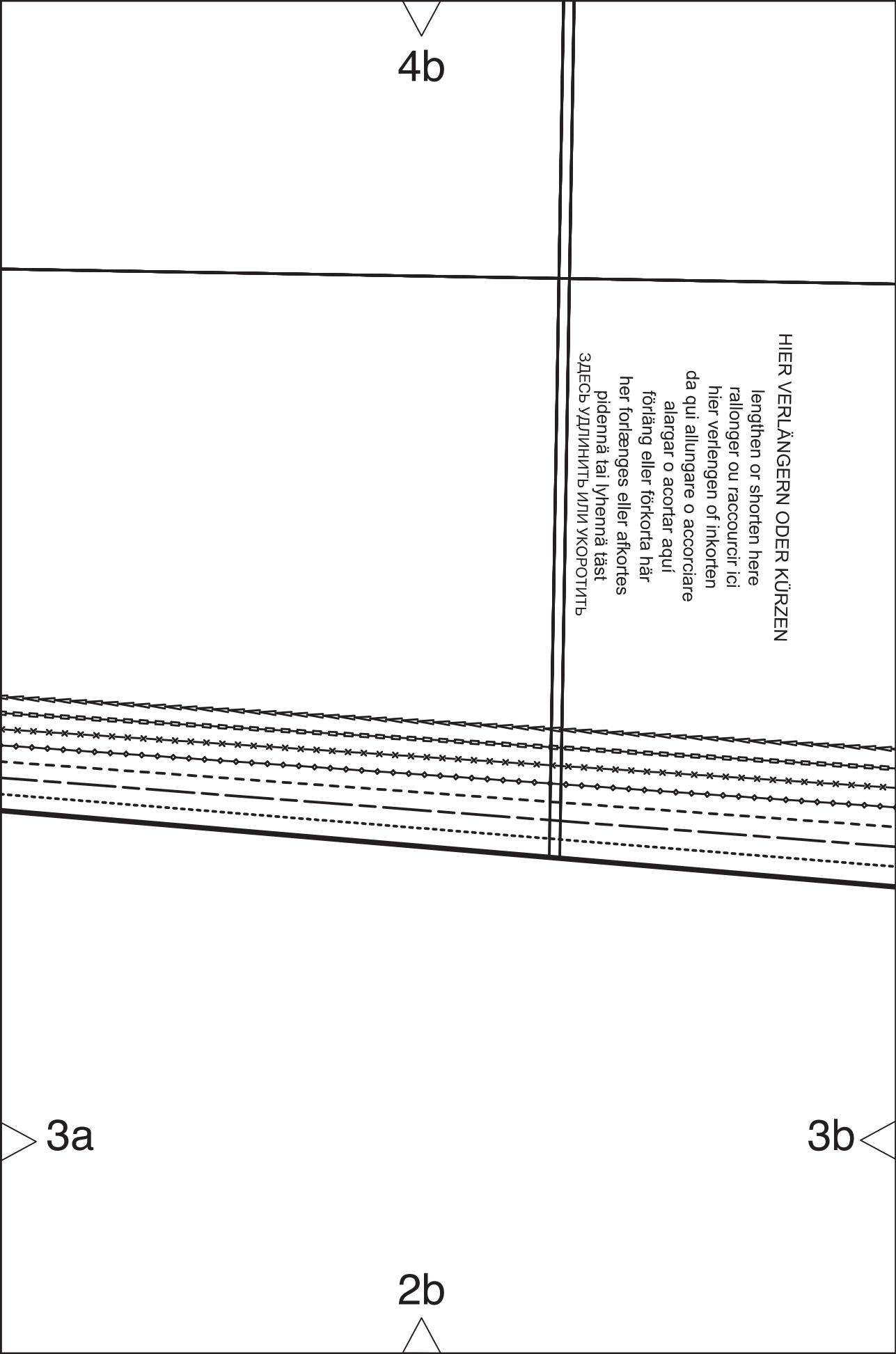
4a

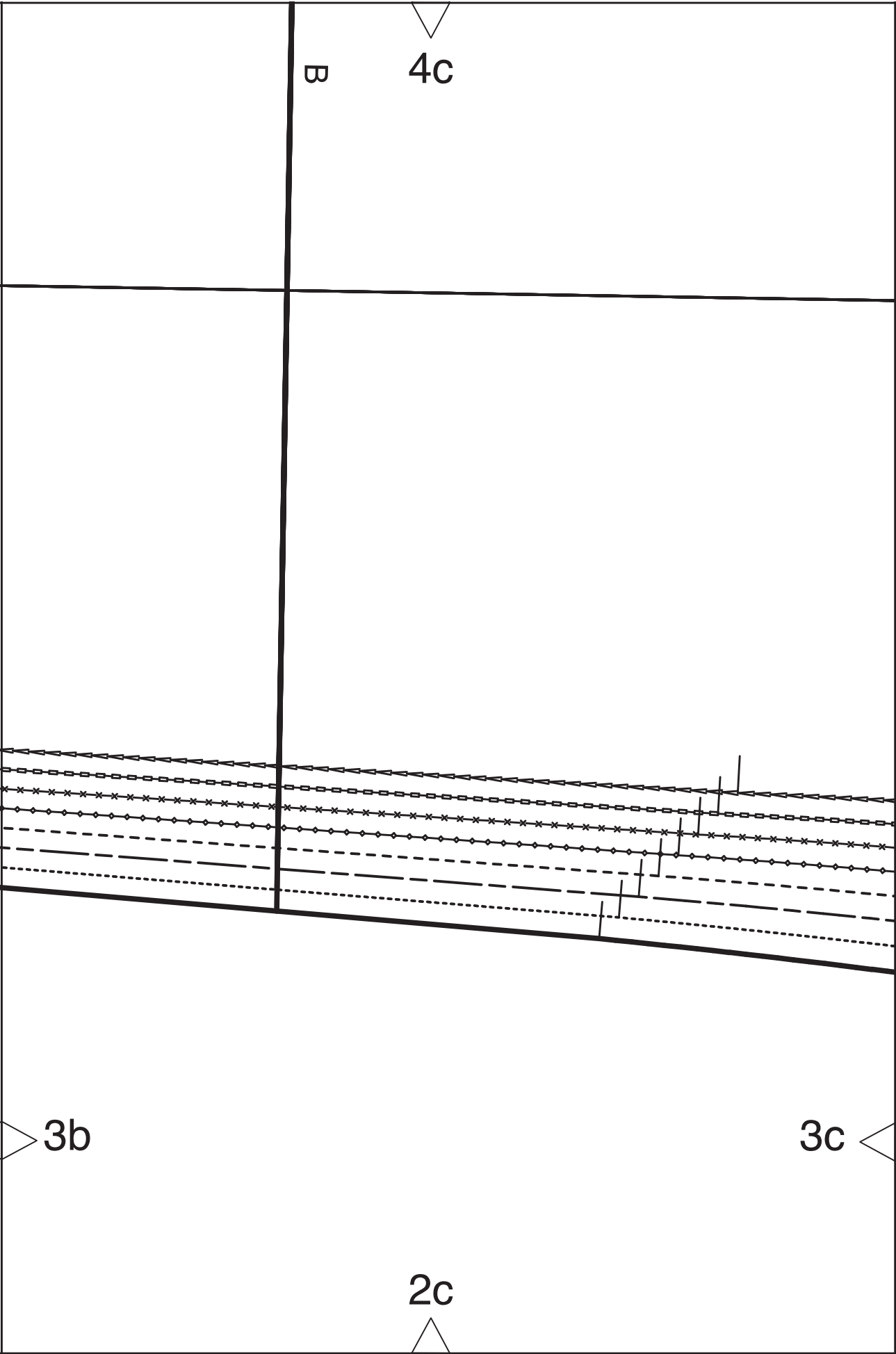
A

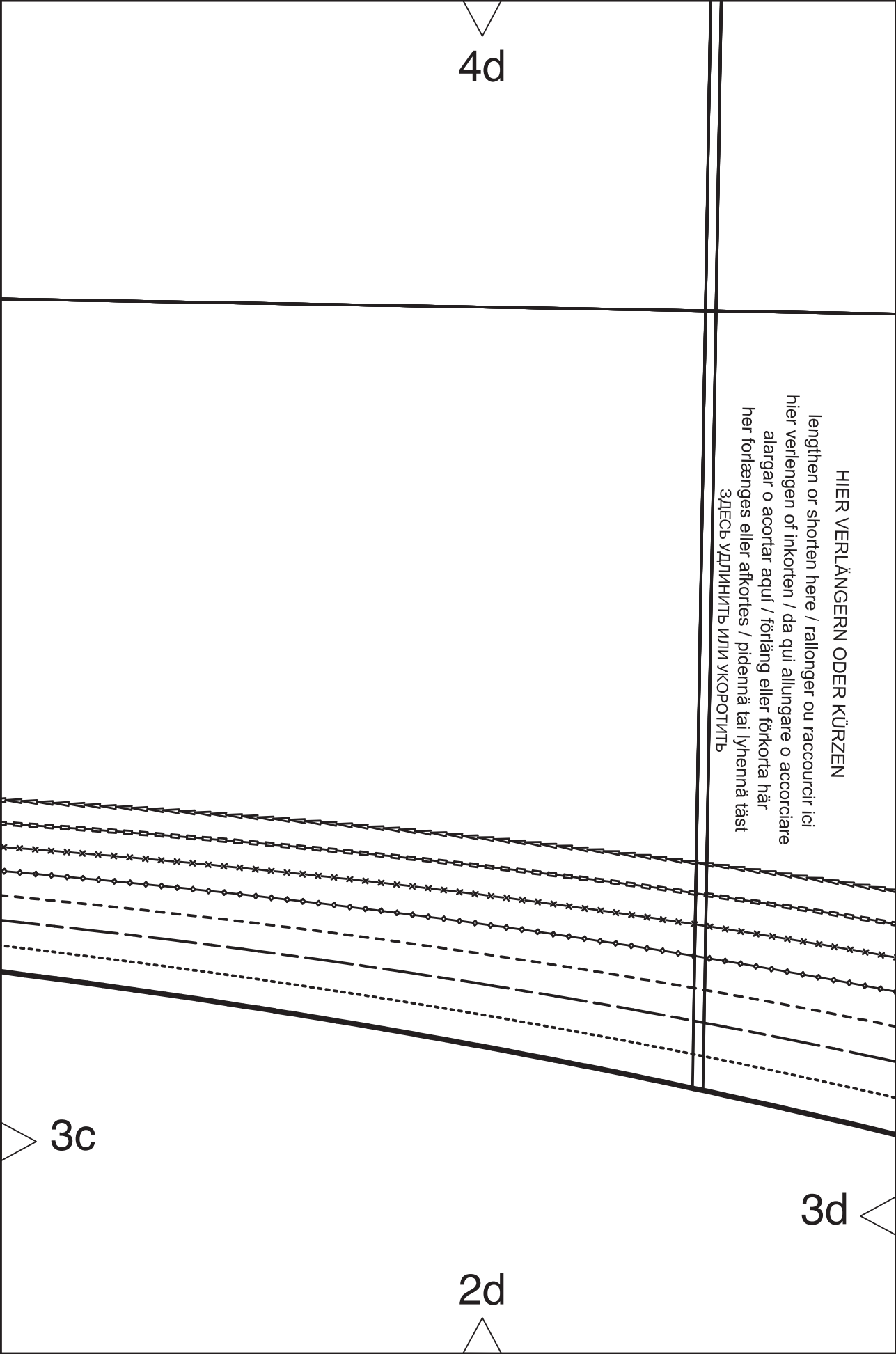


3a

2a







4e

C

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1

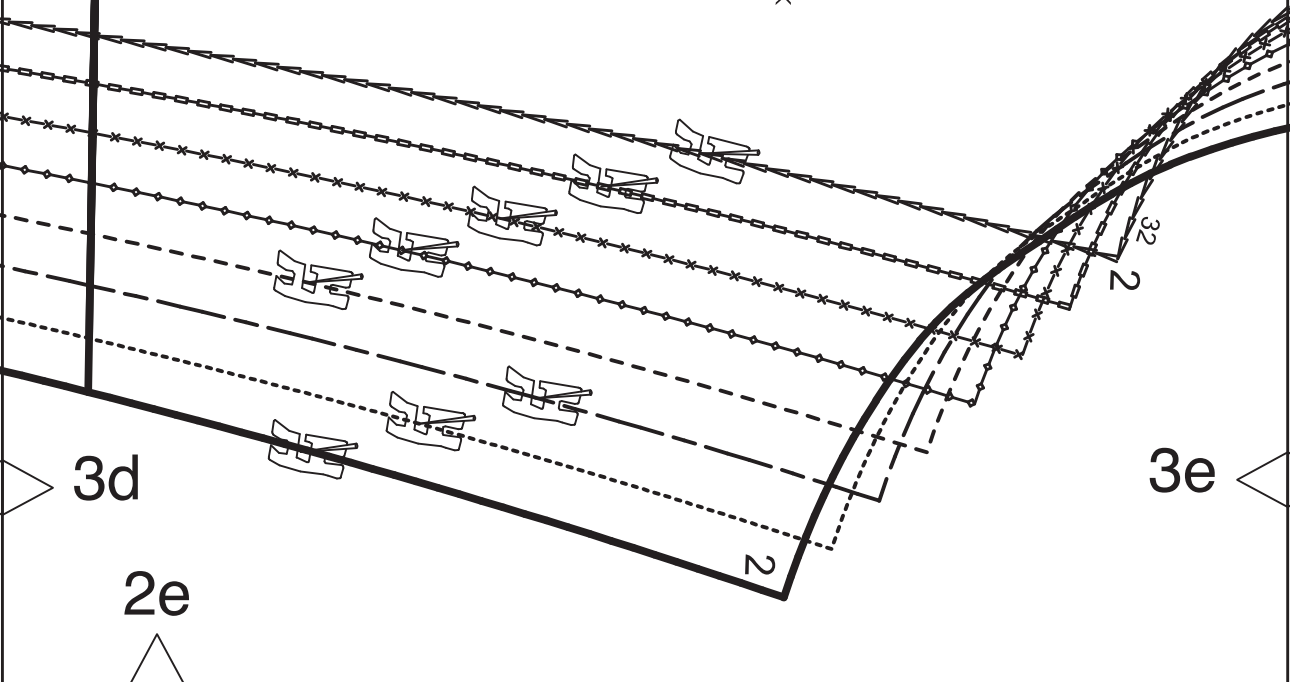
VORDERES HOSENTEIL

front pant / devant pantalon culotte / voorbroekdeel
pantalone davanti / pantalón anterior / byxdel fram / forr.
bukse del / housujen etukpi / ПЕРЕДНЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

A,B,C



6938



4f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

VORDERE MITTE NAHT
center front seam / couture milieu devant
middenvoornaad / cucitura centrale davanti
centro anterior costura / mitt fram,söm / forr. midte søm
etukeskikohta sauma / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА ШОВ

3f

3e

2f

5f	svensk Flerstorleksmönster Tillägg för sömsmåner och fallar måste göras på tyget! De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättingsmärkena visar hur delarna skall sys ihop. Samma siffror måste passa mot varandra. dansk Mønster i flere størrelser Sømme og sømmerum lægges til! Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker. Delene ætttes sammen, så tallene stemmer overens. suomi Monenkaan kaava Sauman- ja päärmevarat on lisättävä Kaavansiin merkityt saumaluvut ovat sovituserkkejä. Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen. Samat numerot tulevat aina kohkaln. русский ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА! ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ. ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed. Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée. Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite. ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ, ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ 6g
4g	НАНТ seam / couture / naad / cucitura costura / sòm / søm / sauma / шов VORDERE MITTE center front / milieu devant / middenvoor centro davanti / centro anterior mitt fram / for. midte / etukeski kohta ЛИНИЯ СЕРЕДИНЬ ПЕРЕДА с

2g

3f

4g

BUND

waistband / ceinture / band / cinturino / pretina
lining / lining / vyötärökaitale / пояс

A, B, C

IM STOFFBRUCH / on the fold

 dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto dobrado

i tygvikningen / mod stoffold

kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6938

GUMMIZUG

elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom / passaelastico / goma
entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakuja / кулиска

DURCHZUG

casing / coulisse / tunnel / passanastro / jareta
kanal / løbegang / nauhakuja / кулиска

GUMMIZUG

elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom / passaelastico / goma
entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakuja / кулиска



6a

center back seam / couture milieu dos / middenachternaad
cucitura centrale dietro / centro post. costura / mitt bak,söm
bag. midte søm / takakeskikohhta,sauma / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИННА ШОВ

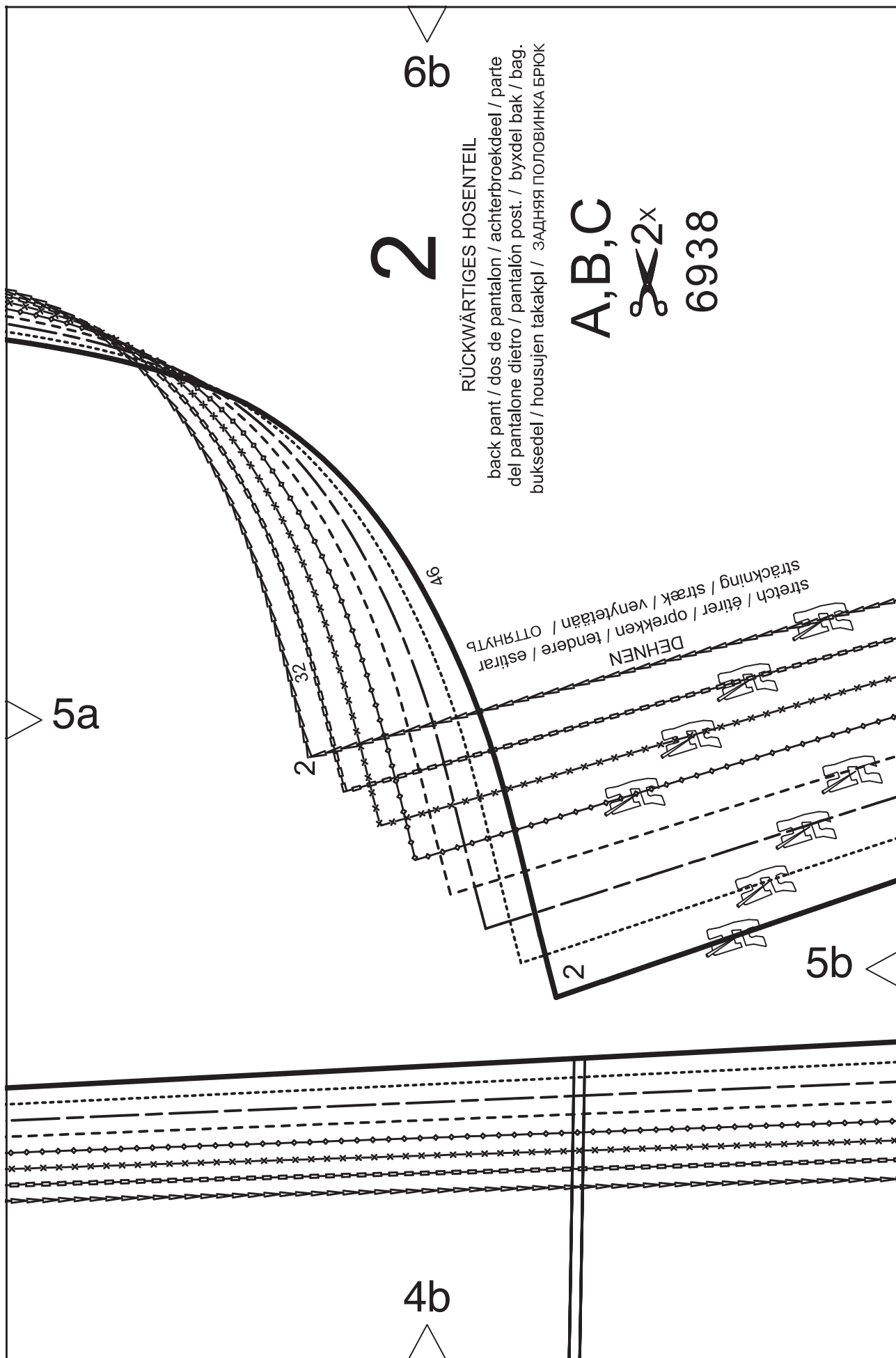
RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT

5a

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

4a



4b

5a

6b

2

RÜCKWÄRTIGES HOSENTEIL

back pant / dos de pantalon / achterbroekdeel / parte
del pantalone dietro / pantalón post. / бухдел бак / bag.
buksedel / housujen takaplt / задняя половинка брюк

A,B,C

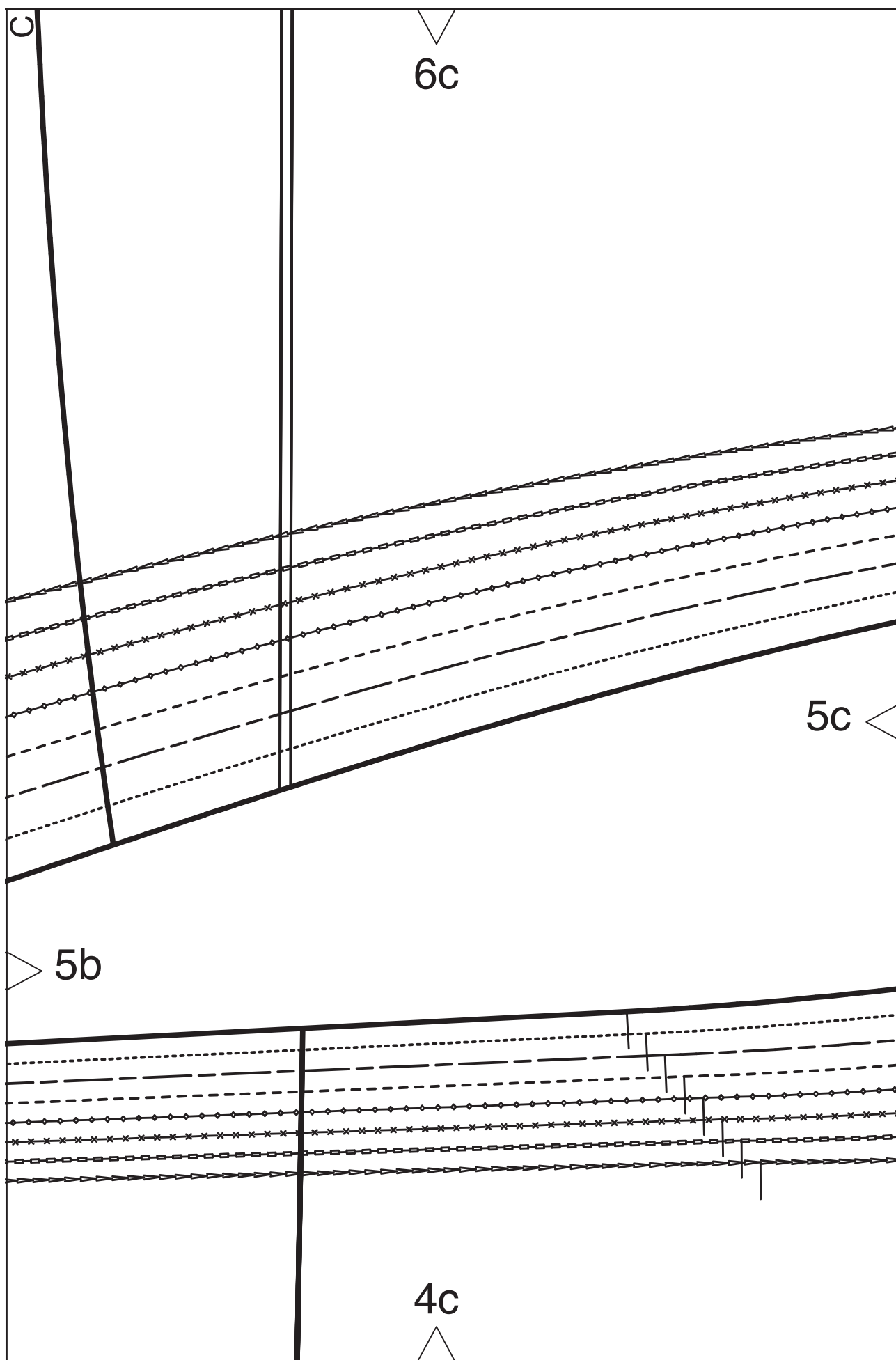


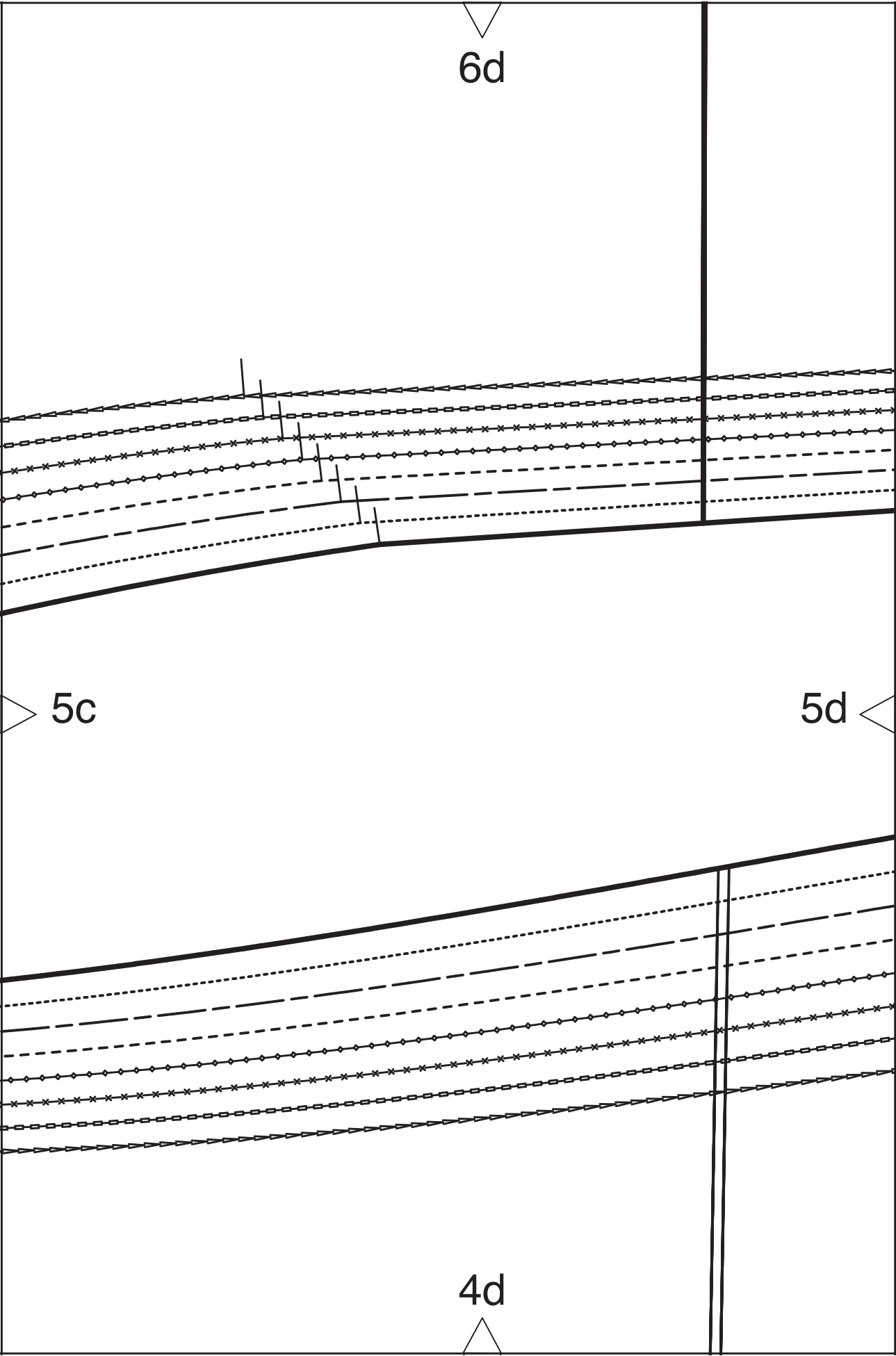
2x

6938

DEHNEN
stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar
sträckning / stræk / venytetään / OTPIRYT'SYA

5b



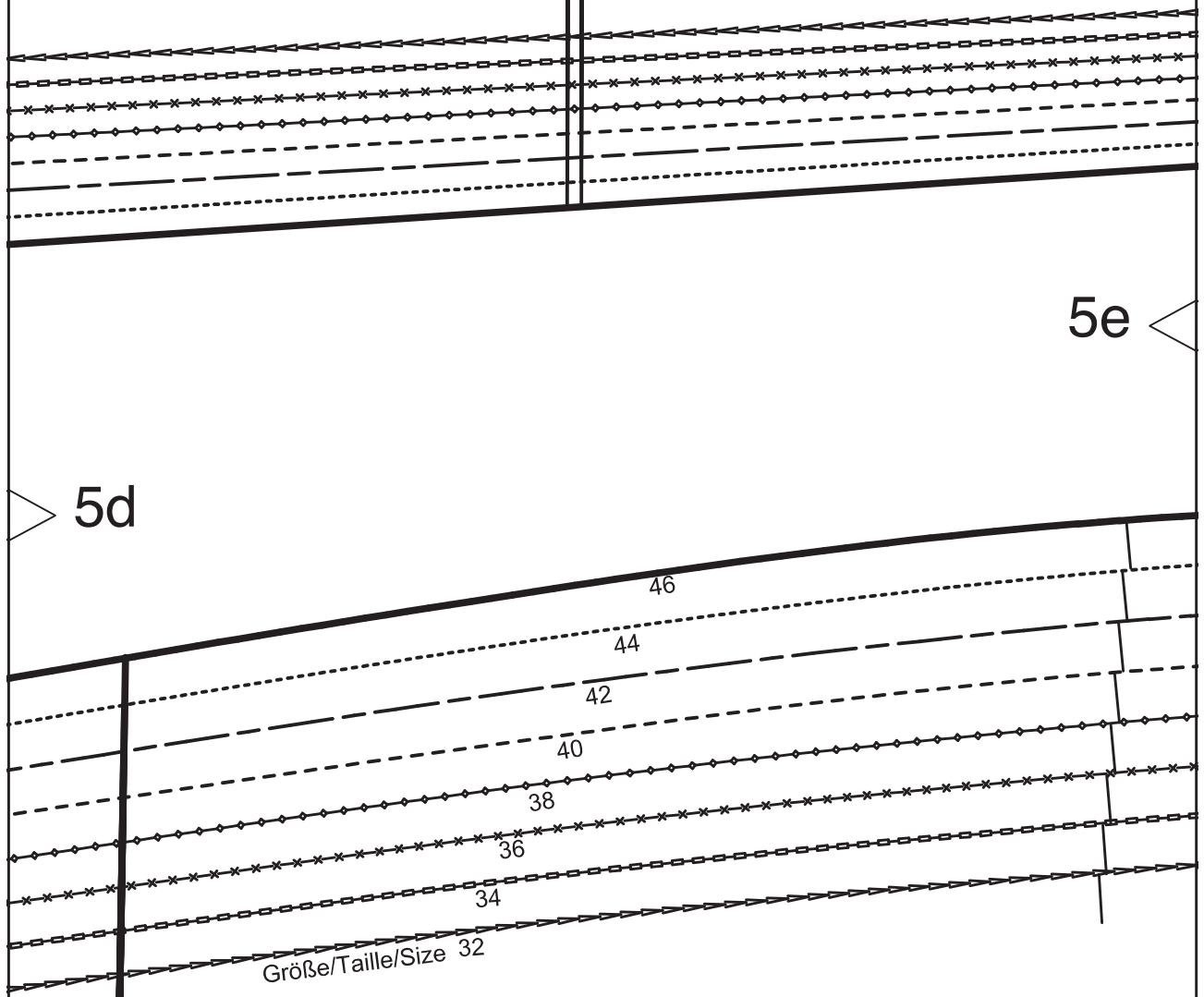


6e

5e

5d

4e



center back fold / pliure du tissu milieu dos / middenachterstofvouw / centro dietro ripiegatura stoffa / centro post. canto de doblez / mitt bak tygvikning bag, midte stoffold / takakeskikohta, kankaan taite / Задняя СЕРЕДИНА СРИБ

44

42

40

38

36

34

32

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / сгиб

2g

1f

6f

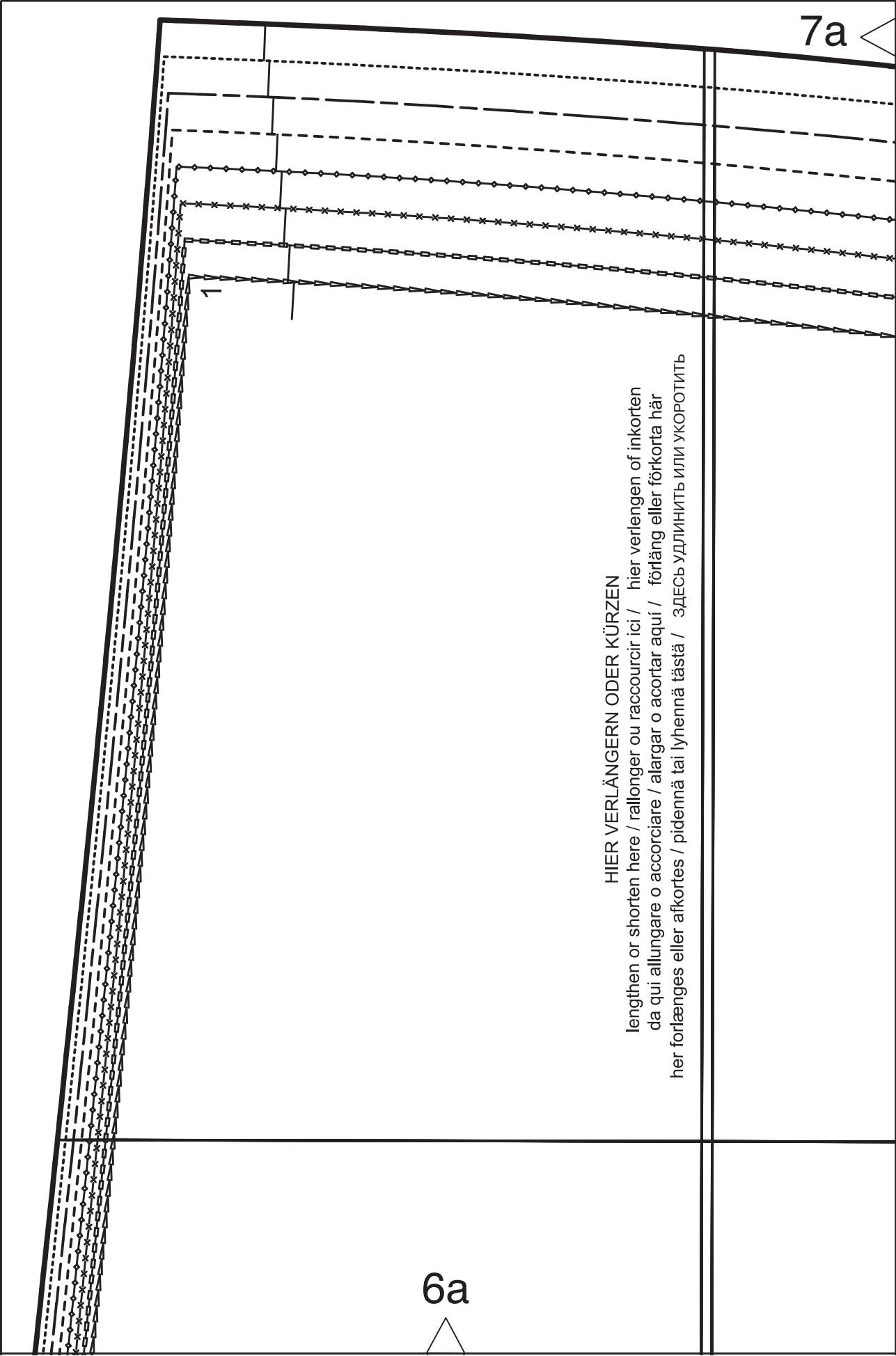
5e

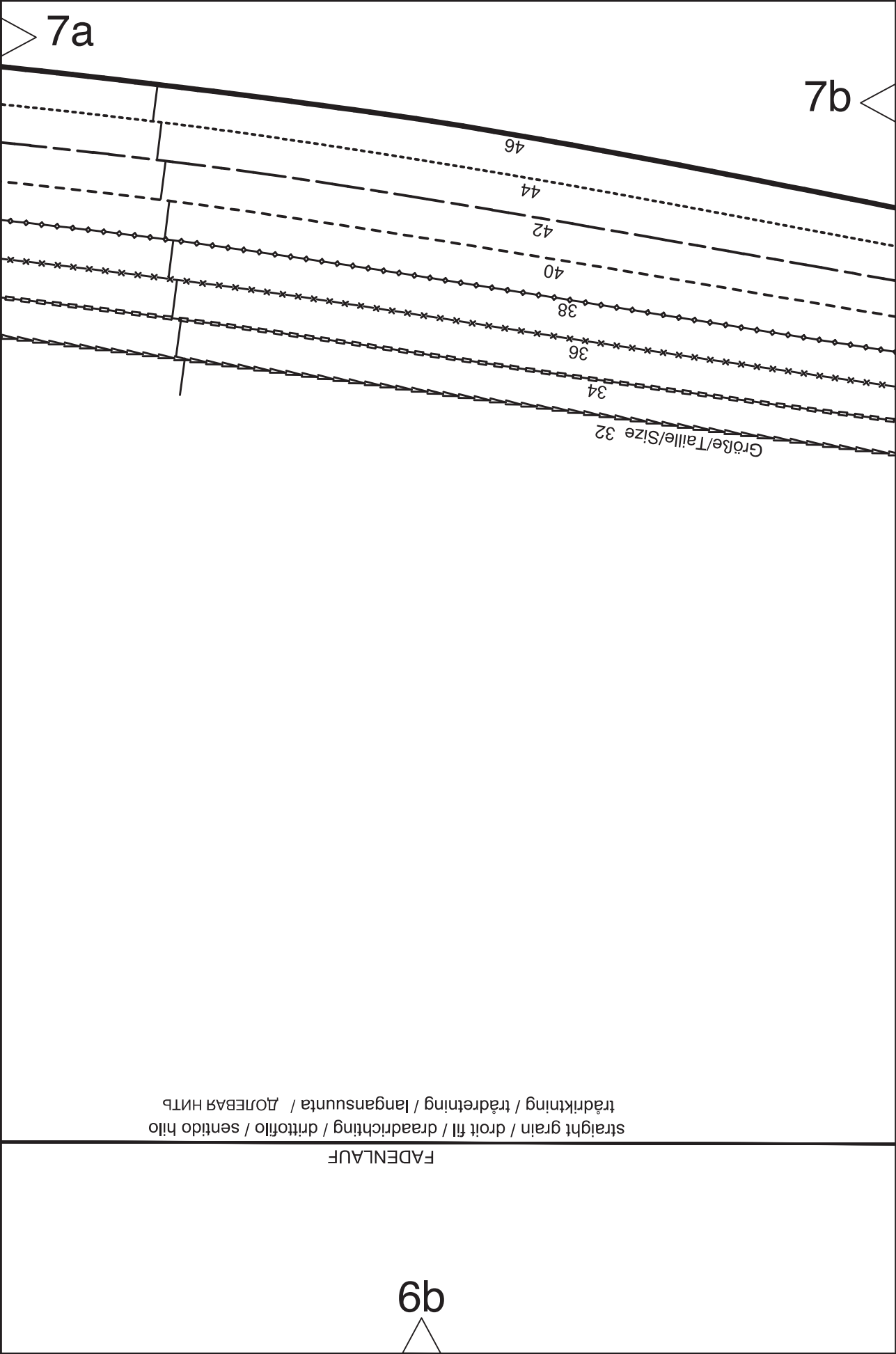
5f

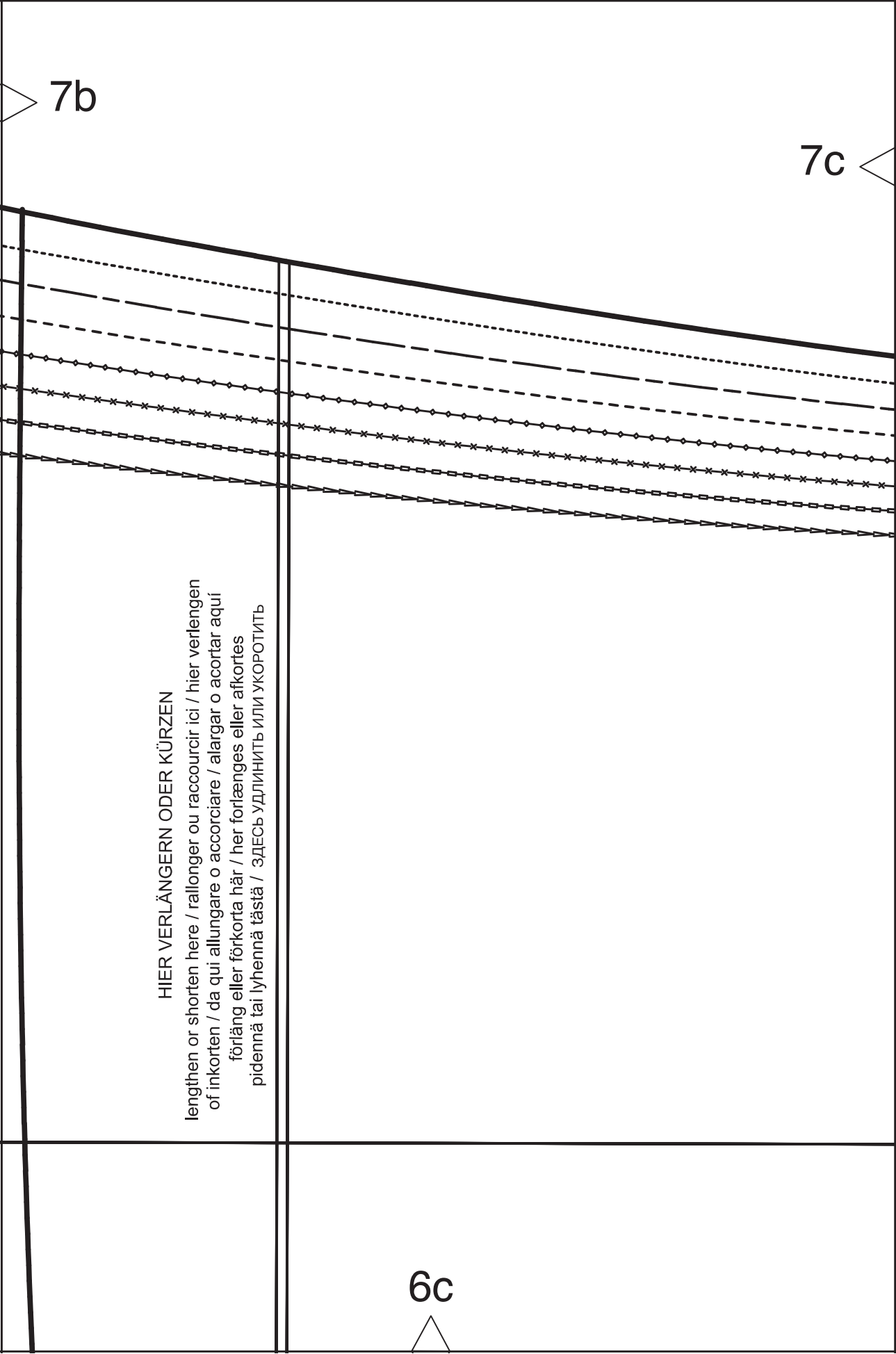
TASCHEINGRIFF

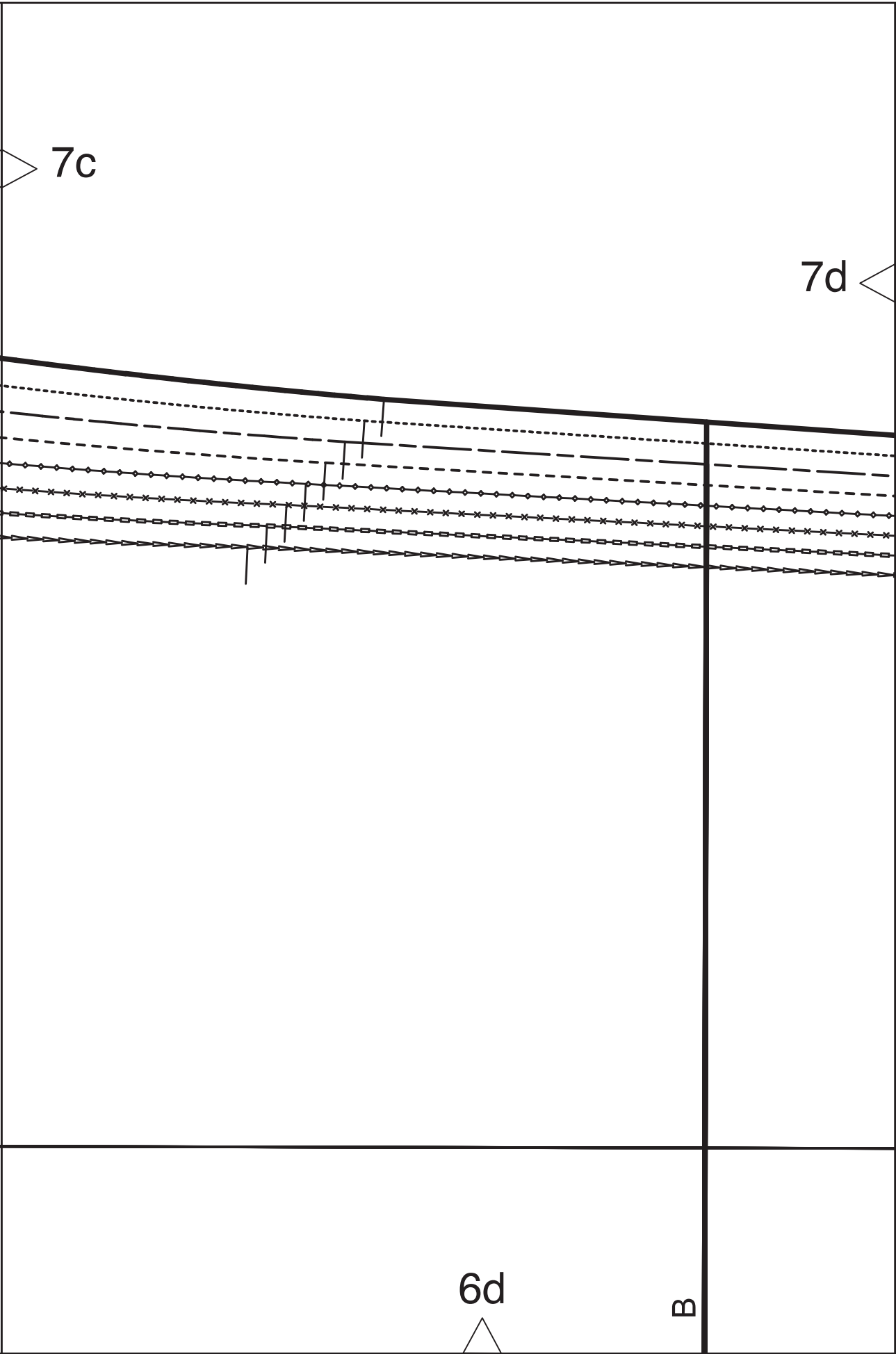
pocket opening / entrée de poche
zakingang / apertura della tasca
abertura bolsillo / ficköppning
lommeindgang / taskunsuu /
ВХОД В КАРМАН

4f









6938

0 0 0 1

7d

7e

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

6e

burda®

EASY

7e

www.burdastyle.de

7f

A

6f

2d

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlängern oder inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

1d

3

TASCHENBEUTEL

pocket pouch / fond de poche / binnenzak
sacchetto tasca / bolsillo interior / fickpåse
iommepose / taskupussi / МЕШКОВИНА КАРМАНА

A,B,C

✂ 4x

6938

Größe/Taille/Size

32- 46

1c